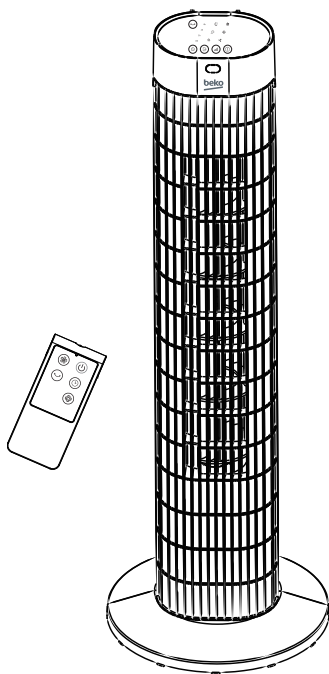


Tower Fan

User Manual



EFW5000WS

EN

beko







Please read this user manual first!

Dear Customer,

Thank you for preferring a Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Meanings of the symbols

Following symbols are used in the various section of this manual:

	Important information or useful hints about usage.
	Warning for hazardous situations with regard to life and property.
	Warning to actions that must never perform.
	Warning for electric shock.
	Warning for danger of fire.
	Warning for hot surfaces.



This product has been produced in environmentally friendly, modern facilities

Complies with the WEEE Regulation.



CONTENTS

1 Safety instructions	4
2 Installation instructions	6
2.1 Name of components	6
2.2 Assembly instructions	7
3 Instructions for use	8
3.1 Instructions for key of remote controller	8
3.2 Instructions for operation of body	9
4 Other	10
4.1 Maintenance instructions	10
4.2 Cleaning	10
4.3 Technical data	10
5 Disposal	11

1 Safety instructions

Warning

Read rules for safe operation and instructions carefully.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When the appliance is not in use and before cleaning, unplug the appliance from the outlet.
- Keep electrical appliances out of reach from Children or infirm persons. Do not let them use the appliances without supervision.
- When the fan was assembled, the rotor blade guard shall not be taken off anymore.
 - Prior cleaning unplug the fan.
 - The rotor guard shall not be disassembled/opened to clean the rotor blades.
 - Wipe the fan enclosure and rotor blade guard with a slightly damp cloth.

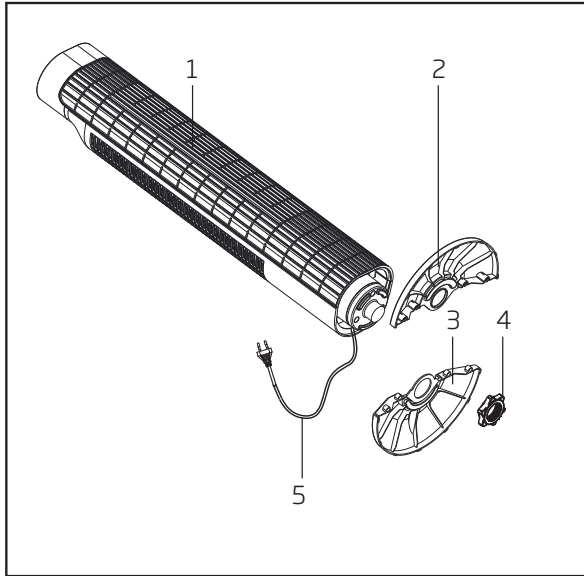
1 Safety instructions

Rules for safe operation

- Never insert fingers, pencils, or any other object through the grille when fan is running.
- Disconnect fan when moving from one location to another.
- Be sure fan is on a stable surface when operating to avoid overturning.
- Do not use fan in window, rain may create electrical hazard.
- Household use only.

2 Installation instructions

2.1 Name of components



1. Body
2. Front base
3. Rear base
4. Plastic nut
5. Power cord

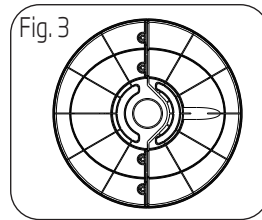
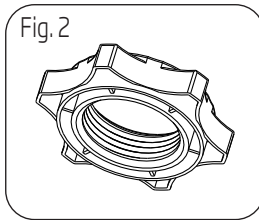
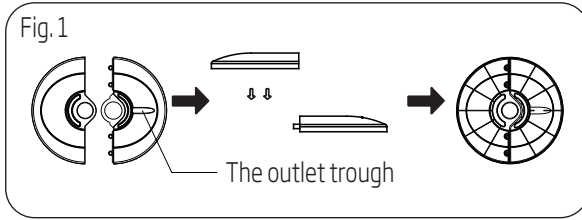


Note: All the pictures in this manual are for explanation purpose only. Any discrepancy between the real object and the illustration in the drawing shall be subject to the real subject.

2 Installation instructions

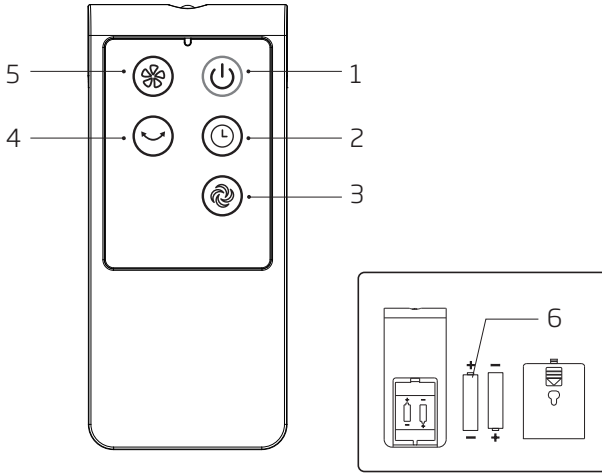
2.2 Assembly instructions

1. Take out the fan body and the spare parts from the box. Put the front base onto rear base and join them together. (See Fig. 1)
2. Pass the power cord through the flute, then insert the fan body into the base. (See Fig. 3)
3. Fix the fan body on the base with the plastic nut. (See Fig. 2)



3 Instructions for use

3.1 Instructions for key of remote controller



1. "On/Off" key
2. "Timer" key
3. "Mode" key

4. "Swing" key
5. "Speed" key
6. Battery



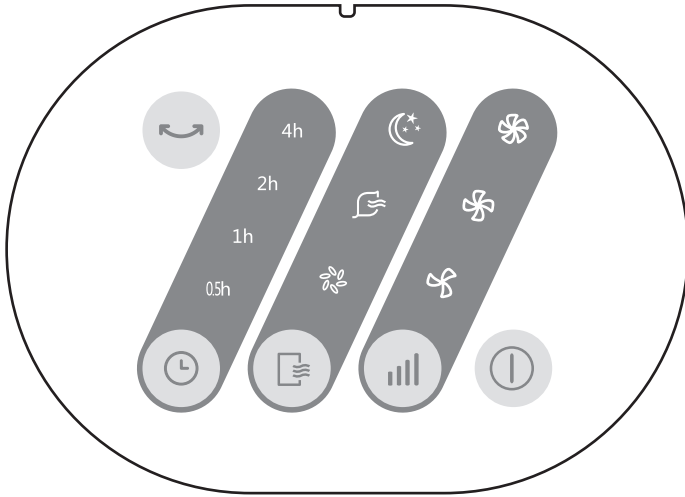
Considerate Hint:

Effective Range of Remote Control: within 5 m distance and 30-degree deflection in front of Product.

3 Instructions for use

3.2 Instructions for operation of body

Body key and display of body



Press a key on the unit to activate a corresponding function. For instance:

- Press [↶] Key to activate or deactivate Swing Function.
- Press [||||] Key to adjust 3 speeds of air flow.
- Press [☞] Key to select one of three wind types.
- When the fan is on, press the [🕒] key to time the fan to shut down after 0.5-7.5 hours. In stand-by mode, you can pre-set the fan to start in 0.5-7.5 hours.



Considerate Hint:

Push Buttons on the unit may differ based on the actual product model.

4.1 Maintenance instructions

The fan requires little maintenance. Do not try to fix it by yourself. Refer it to qualified service personnel if service is needed.

1. Before cleaning and assembling, fan must be unplugged.
2. To ensure adequate air circulation to the motor, keep vents at the rear of the motor free of dust. Do not disassemble the fan to remove dust.
3. Please wipe the exterior parts with a soft cloth soaking a mild detergent.
4. Do not use any abrasive detergent or solvents to avoid scratching the surface. Do not use any of the following as a cleaner: gasoline, thinner, bending.
5. Do not allow water or any other liquid into the motor housing or interior parts.

4.2 Cleaning

1. Be sure to unplug from the electrical supply source before cleaning.
2. Plastic parts should be cleaned with a soft cloth moisten with mild soap. Thoroughly remove soap film with dry cloth.

4.3 Technical data

Power supply: 220-240V~, 50Hz

Technical and design modifications reserved.

5 Disposal



Note: Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

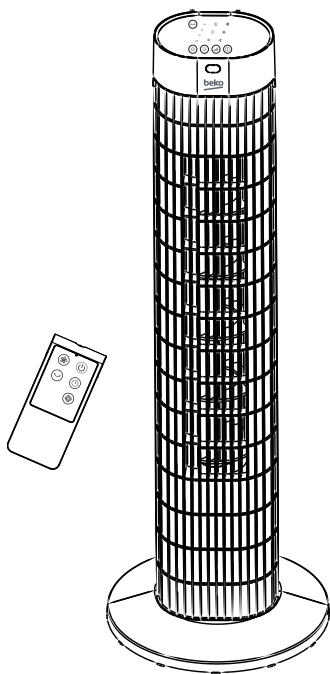


Information			
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	18	m ³ /min
Fan power input	P	45	W
Service value	SV	0.40	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	0.5	W
Fan sound power level	L _{WA}	65	dB(A)
Maximum air velocity	C	2.67	meters/sec
Measurement standard for service value	IEC 60879: 1986+ (corr. 1992)		
Contact details for obtaining more information	Arcelik: Arcelik A.S. Sutluce, Karaagac Cd. 2-6, 34445 Beyoglu Istanbul Turkey		



Ventilateur colonne

Manuel de l'utilisateur



EFW5000WS

FR

beko

Veillez lire attentivement ce manuel de l'utilisateur au préalable !

Cher client,

Merci d'avoir choisi un produit Beko. Nous espérons que notre produit, fabriqué avec une technologie de qualité supérieure et de dernière génération, satisfera vos attentes. Par conséquent, veuillez lire attentivement ce manuel ainsi que tous les autres documents y afférents avant l'utilisation du produit. Veuillez également conserver ce manuel pour une consultation ultérieure. Si vous remettez le produit à un autre utilisateur, remettez-le-lui avec le manuel de l'utilisateur. Veuillez respecter tous les avertissements et les instructions contenus dans ce manuel de l'utilisateur.

Signification des symboles

Les symboles de sécurité ci-après sont utilisés dans ce manuel :



Indique des informations importantes ou des conseils utiles relatifs à l'utilisation du produit.



Indique un danger qui pourrait entraîner des blessures, la mort ou des dégâts matériels.



Avertissement relatif aux actions à ne jamais effectuer.



Avertissement : risque d'électrocution.



Avertissement : risque d'incendie.



Avertissement : risque de brûlure.



Ce produit a été fabriqué dans le respect de l'environnement et dans des installations modernes.

Ce produit est conforme à la réglementation DEEE (Déchets équipements électriques et électroniques) en vigueur.



Tables des matières

1	Consignes de sécurité	4
2	Instructions d'installation	6
2.1	Noms des composants.....	6
2.2	Instructions de montage.....	7
3	Instructions d'utilisation	8
3.1	Instructions relatives aux touches de la télécommande.....	8
3.2	Instructions relatives au fonctionnement de la colonne.....	9
4	Autres instructions	10
4.1	Consignes d'entretien.....	10
4.2	Nettoyage.....	10
4.3	Données techniques.....	10
5	Mise au rebut	11

1 Consignes de sécurité

Avertissement

Veuillez lire attentivement les instructions et consignes de sécurité.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur, une personne mandatée pour faire le SAV ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter toute mise en danger.
- Ne jamais immerger l'unité, le cordon ou la fiche dans de l'eau ni dans tout autre liquide afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans au moins ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant de connaissances ou d'expérience si celles-ci sont surveillées ou ont été informées quant à l'utilisation sûre de l'appareil et des risques existants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique lorsque vous ne l'utilisez pas ou avant de le nettoyer.
- Gardez les appareils électriques hors de la portée des enfants et des personnes déficientes. Ne les laissez pas utiliser les appareils sans surveillance.
- Une fois le ventilateur monté, la grille de protection de l'hélice ne doit plus être enlevée.
 - Débranchez le ventilateur avant de le nettoyer.
 - Il n'est pas nécessaire de démonter/d'ouvrir la grille de protection du rotor pour nettoyer l'hélice.
 - Essuyez la grille de protection de l'hélice ainsi que la surface du ventilateur à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

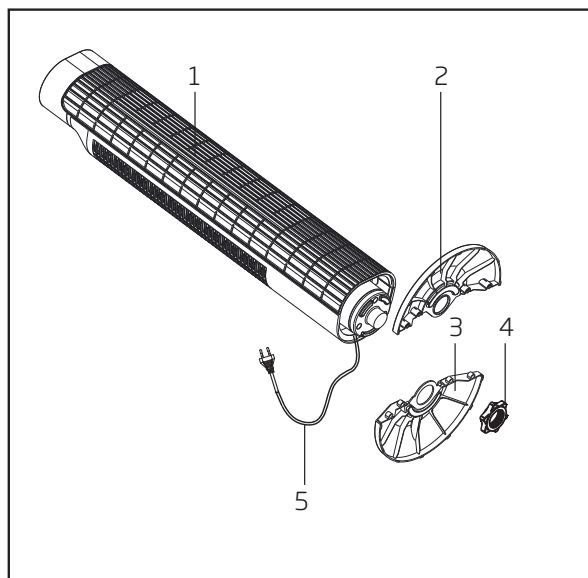
1 Consignes de sécurité

Consignes de sécurité

- Ne tentez jamais d'introduire vos doigts, un crayon ou tout autre objet à travers la grille lorsque le ventilateur est en marche.
- Débranchez le ventilateur lorsque vous le déplacez d'un endroit à un autre.
- Assurez-vous que le ventilateur est placé sur une surface stable lorsqu'il est en marche, afin d'éviter qu'il ne se renverse.
- Ne mettez pas le ventilateur en marche à proximité d'une fenêtre car la pluie pourrait générer un danger électrique en s'infiltrant dans l'appareil.
- Cet appareil est uniquement conçu pour un usage domestique.

2 Instructions d'installation

2.1 Noms des composants



1. Colonne
2. Partie avant du socle
3. Partie arrière du socle
4. Écrou en plastique
5. Cordon d'alimentation

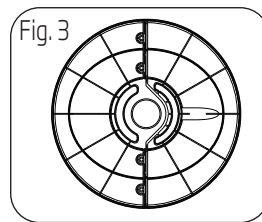
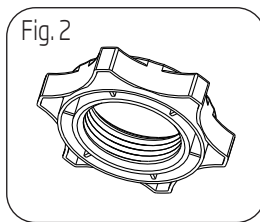
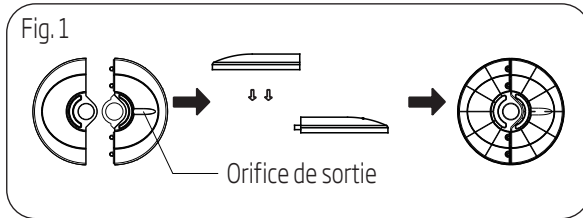


Remarque : Toutes les illustrations présentes dans ce manuel sont données uniquement à titre d'exemple. En cas de différence entre l'objet réel et son illustration, la forme actuelle prévaut.

2 Instructions d'installation

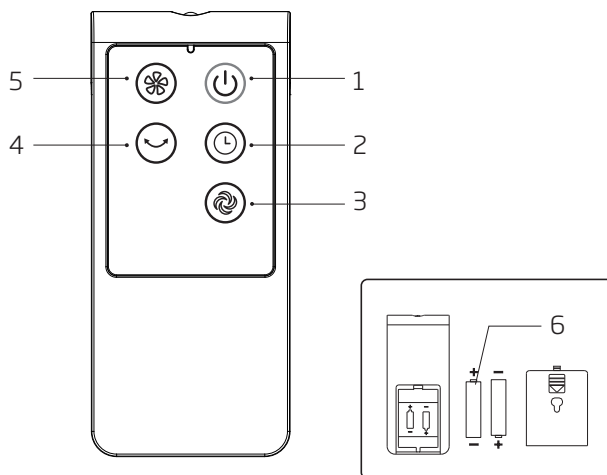
2.2 Instructions de montage

1. Sortez la colonne de ventilation et les pièces détachées de la boîte. Placez la partie avant du socle sur la partie arrière, puis enclenchez-les pour les unir. (Voir Fig. 1)
2. Passez le cordon d'alimentation dans l'orifice, puis insérez la colonne du ventilateur dans le socle. (Voir Fig. 3)
3. Fixez la colonne du ventilateur dans le socle à l'aide de l'écrou en plastique. (Voir Fig. 2)



3 Instructions d'utilisation

3.1 Instructions relatives aux touches de la télécommande



1. Touche « Marche/Arrêt »
2. Touche « Minuterie »
3. Touche « Mode »
4. Touche « Oscillation »
5. Touche « Vitesse »
6. Pile



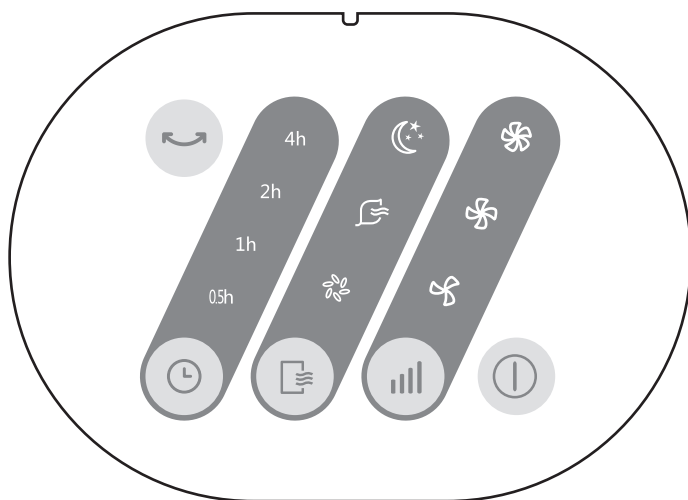
Remarque bienveillante :

Portée effective de la télécommande : jusqu'à 5 m de distance, dans un angle de 30 degrés en faisant face au ventilateur.

3 Instructions d'utilisation

3.2 Instructions relatives au fonctionnement de la colonne

Tableau de commande et touches de la colonne



Appuyez sur une touche située sur l'unité pour activer la fonction correspondante. Par exemple :

- Appuyez sur la touche [↩] pour activer ou désactiver la fonction Oscillation.
- Appuyez sur la touche [||||] pour régler le flux d'air sur l'une des 3 vitesses disponibles.
- Appuyez sur la touche [☞] pour sélectionner l'un des trois types de souffle.
- Lorsque le ventilateur est en marche, appuyez sur la touche [🕒] pour programmer son arrêt après 0.5 à 7.5 heures de fonctionnement. En mode Veille, vous pouvez prédéfinir la mise en marche du ventilateur dans 0.5 à 7.5 heures.



Remarque bienveillante :

Les touches situées sur l'unité peuvent différer en fonction du modèle actuel.

4 Autres instructions

4.1 Consignes d'entretien

Ce ventilateur exige peu d'entretien. N'essayez pas de le réparer par vous-même. Si une réparation est nécessaire, veuillez contacter un technicien qualifié.

1. Débranchez le ventilateur avant son nettoyage et/ou son montage.
2. Empêchez la poussière de s'accumuler à l'arrière de l'appareil, afin de garantir une bonne circulation de l'air vers le moteur. Ne démontez pas le ventilateur pour ôter la poussière.
3. Veuillez essuyer les parties extérieures à l'aide d'un chiffon non pelucheux imprégné de détergent doux.
4. N'utilisez aucun solvant ni détergent abrasif car ils pourraient rayer la surface de l'appareil. N'utilisez aucun des produits suivants pour nettoyer l'appareil : essence, dissolvant, produit corrosif.
5. Ne laissez pas de l'eau ou tout autre liquide s'infiltrer dans le boîtier du moteur ou mouiller les composants intérieurs.

4.2 Nettoyage

1. Avant de le nettoyer, assurez-vous que l'appareil est bien débranché de sa source d'alimentation électrique.
2. Les composants en plastique doivent être nettoyés à l'aide d'un chiffon non pelucheux imprégné de savon doux. Retirez soigneusement tous les résidus de savon à l'aide d'un chiffon sec.

4.3 Données techniques

Alimentation électrique : de 220 à 240 V environ, 50 Hz

Sous réserve de modifications techniques ou d'aspect extérieur du produit.

5 Mise au rebut



Remarque : Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets ménagers non triés. Déposez-les dans des infrastructures dédiées à la collecte sélective. Contactez votre administration locale pour obtenir des renseignements concernant les systèmes de collecte disponibles. Lorsque des appareils électriques sont jetés dans des décharges, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer jusqu'aux eaux souterraines et contaminer la chaîne alimentaire, constituant ainsi un risque pour votre santé et votre bien-être.

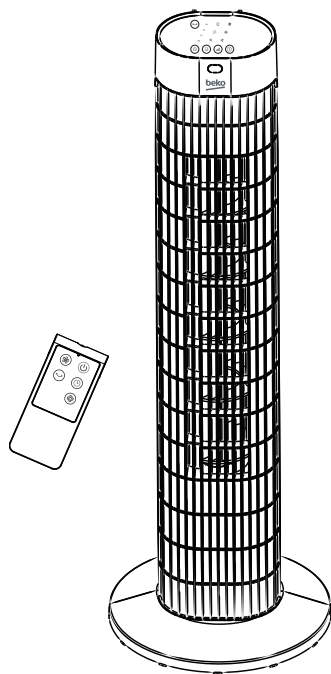


Information			
Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit d'air maximal du ventilateur	F	18	m ³ /min
Puissance absorbée par le ventilateur	P	45	W
Valeur de service	SV	0,40	(m ³ /min)/W
Consommation électrique en mode Veille	P _V	0,5	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	65	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	C	2,67	mètres/sec
Norme de mesure de la valeur de service	IEC 60879: 1986+ (corr. 1992)		
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	Arcelik : Arcelik A.S. Sütlüce, Karaağaç Cd. N° 2-6, 34445 Beyoğlu, Istanbul, Turquie.		



Ventilatore a colonna

Manuale dell'utente



EFW5000WS

IT

beko

Leggere prima il presente manuale!

Gentile Cliente,

grazie per aver scelto un prodotto Beko. Ci auguriamo che lei ottenga i migliori risultati dal suo prodotto, realizzato secondo elevati standard di qualità e con una tecnologia all'avanguardia. Pertanto, legga attentamente tutto il manuale e tutti i documenti di accompagnamento, prima di utilizzare il prodotto, e li conservi per riferimento futuro. Se cede il prodotto a qualcun altro, gli fornisca anche il manuale dell'utente. Segua tutte le avvertenze e le informazioni riportate nel manuale dell'utente.

Significato dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati in diverse sezioni di questo manuale:

	Informazioni importanti o suggerimenti pratici sull'utilizzo.
	Avvertenza per situazioni di pericolo relative a vita e proprietà.
	Prestare attenzione alle operazioni da non eseguire.
	Attenzione alle scosse elettriche.
	Attenzione al pericolo di incendi.
	Attenzione alle superfici calde.



Il presente prodotto è stato realizzato in strutture ecosostenibili e moderne

Conforme alla Direttiva RAEE.



SOMMARIO

1 Istruzioni per la sicurezza	4
2 Istruzioni per l'installazione	6
2.1 Nome dei componenti	6
2.2 Istruzioni per il montaggio	7
3 Istruzioni per l'uso	8
3.1 Istruzioni per il telecomando	8
3.2 Istruzioni per il funzionamento del ventilatore	9
4 Istruzioni supplementari	10
4.1 Istruzioni per la manutenzione	10
4.2 Pulizia	10
4.3 Dati tecnici	10
5 Smaltimento	11

Attenzione

Leggere attentamente le regole e le istruzioni per il funzionamento sicuro.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza o da personale qualificato al fine di evitare rischi.
- Per proteggersi dal rischio di scosse elettriche, non immergere l'unità, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato dai bambini dagli 8 anni in su e dalle persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, anche in caso di mancata esperienza o conoscenza, solo se controllati e istruiti all'uso sicuro dell'elettrodomestico e informati sui possibili rischi. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
- Quando l'apparecchio non è in uso e prima della pulizia, scollegarlo dalla presa di corrente.
- Tenere le apparecchiature elettriche lontano dalla portata dei bambini e dai disabili. Non consentire l'uso dell'apparecchio senza la supervisione altrui.
- Una volta assemblato il ventilatore, la protezione della ventola del rotore non deve essere più smontata.
 - Prima di effettuare la pulizia, scollegare il ventilatore.
 - La protezione del rotore non deve essere smontata/aperta per pulire la ventola.

1 Istruzioni per la sicurezza

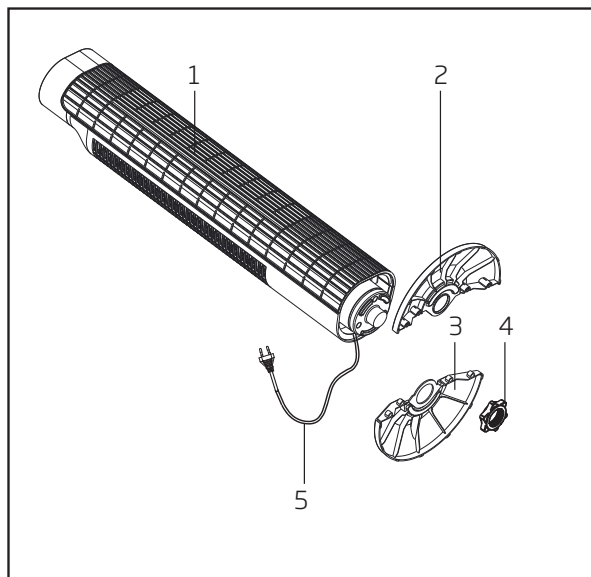
- Pulire l'involucro del ventilatore e la protezione della ventola con un panno leggermente inumidito.

Regole per il funzionamento sicuro

- Non inserire mai dita, matite o altri oggetti attraverso la griglia mentre la ventola è in movimento.
- Scollegare il ventilatore quando lo si sposta da un luogo a un altro.
- Durante il funzionamento, accertarsi che il ventilatore sia posizionato su una superficie stabile per evitare che si ribalti.
- Non utilizzare il ventilatore nei pressi di una finestra aperta, le intemperie potrebbero provocare scosse elettriche.
- Da utilizzarsi solo al chiuso.

2 Istruzioni per l'installazione

2.1 Nome dei componenti



1. Corpo
2. Base anteriore
3. Base posteriore
4. Dado in plastica
5. Cavo di alimentazione

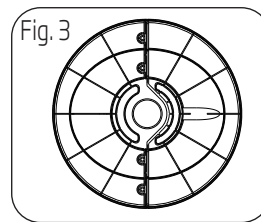
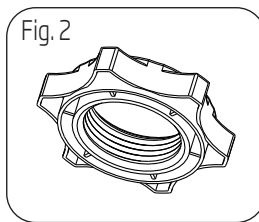
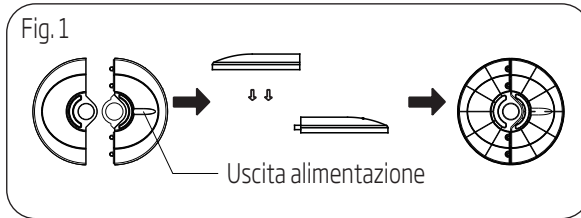


Nota: Tutte le illustrazioni di questo manuale servono solo a scopo esplicativo. Qualsiasi discrepanza tra l'oggetto reale e l'illustrazione raffigurata deve essere rapportata all'oggetto reale.

2 Istruzioni per l'installazione

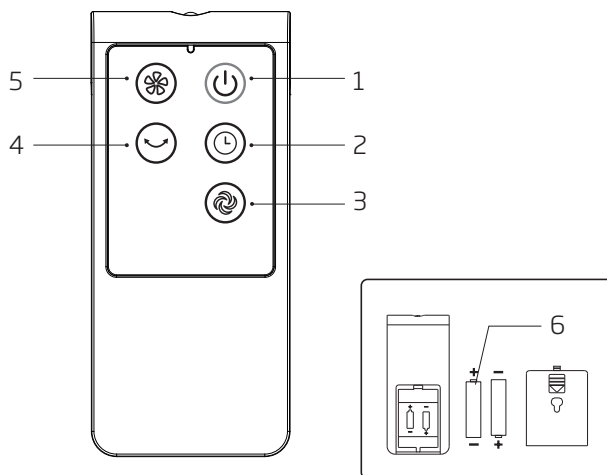
2.2 Istruzioni per il montaggio

1. Estrarre il corpo del ventilatore e i componenti dalla scatola. Collocare la base anteriore sulla base posteriore e unirle. (Consultare la Fig. 1)
2. Far passare il cavo di alimentazione attraverso la scanalatura, quindi inserire il corpo del ventilatore nella base. (Consultare la Fig. 3)
3. Fissare il corpo del ventilatore sulla base con il dado in plastica. (Consultare la Fig. 2)



3 Istruzioni per l'uso

3.1 Istruzioni per il telecomando



1. Pulsante di accensione/spegnimento
2. Pulsante Timer
3. Pulsante Modalità
4. Pulsante Oscillazione
5. Pulsante Velocità
6. Batteria



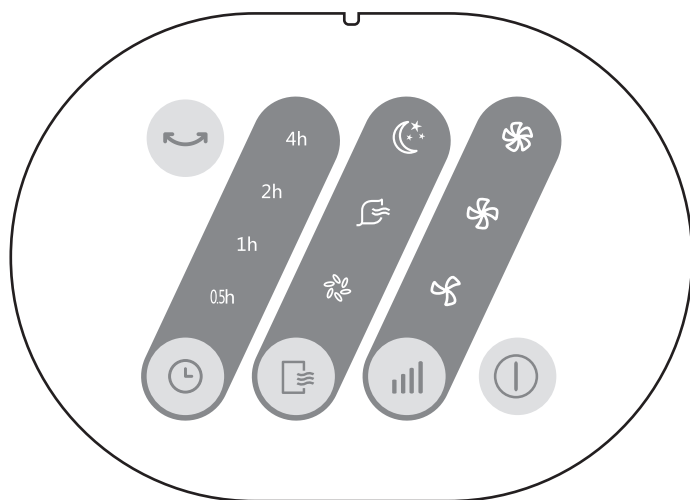
Suggerimenti:

Raggio effettivo del telecomando: entro 5 m di distanza e 30 gradi davanti al prodotto.

3 Istruzioni per l'uso

3.2 Istruzioni per il funzionamento del ventilatore

Visualizzazione dei pulsanti presenti sul corpo del ventilatore



Premere un pulsante sull'unità per attivare la funzione corrispondente. Ad esempio:

- Premere il pulsante [↺↻] per attivare o disattivare la funzione di oscillazione.
- Premere il pulsante [||||] per regolare le 3 velocità di ventilazione.
- Premere il pulsante [☰] per selezionare uno dei tre tipi di ventilazione.
- Quando il ventilatore è acceso, premere il pulsante [🕒] in modo che si spenga dopo 0.5-7.5 ore. In standby, è possibile impostare il timer in modo che il ventilatore si accenda dopo 0.5-7.5 ore.



Suggerimenti:

I pulsanti sull'unità potrebbero differire a seconda del modello reale.

4 Istruzioni supplementari

4.1 Istruzioni per la manutenzione

Il ventilatore non richiede particolari attenzioni. Non tentare di riparare il ventilatore da soli. Rivolgersi a personale qualificato se occorre eseguire delle riparazioni.

1. Prima di eseguire pulizia e assemblaggio, il ventilatore deve essere scollegato dall'alimentazione.
2. Per garantire l'adeguata circolazione dell'aria nei pressi del motore, rimuovere la polvere dalle prese d'aria sul retro del motore. Non smontare il ventilatore per rimuovere la polvere.
3. Pulire le parti esterne con un panno morbido imbevuto di detergente delicato.
4. Non utilizzare detergenti o solventi abrasivi per evitare di graffiare la superficie. Non utilizzare benzina, acqueragia o altri prodotti corrosivi come detergenti.
5. Non lasciare che acqua o altri liquidi penetrino nell'involucro del motore o nelle parti interne.

4.2 Pulizia

1. Accertarsi di scollegare l'alimentazione prima di eseguire la pulizia.
2. Le parti in plastica devono essere pulite con un panno morbido imbevuto con acqua insaponata. Rimuovere accuratamente i residui di sapone con un panno asciutto.

4.3 Dati tecnici

Alimentazione: 220-240 V~, 50 Hz

Specifiche tecniche e design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

5 Smaltimento



Nota: Non smaltire apparecchiature elettriche come rifiuti indifferenziati, ma servirsi di impianti per la raccolta appositi. Contattare l'ente territoriale preposto per informazioni concernenti i sistemi di raccolta disponibili. Se le apparecchiature elettriche sono smaltite in discariche, le sostanze pericolose possono penetrare nelle falde acquifere ed entrare nella catena alimentare, diventando un pericolo per la salute.

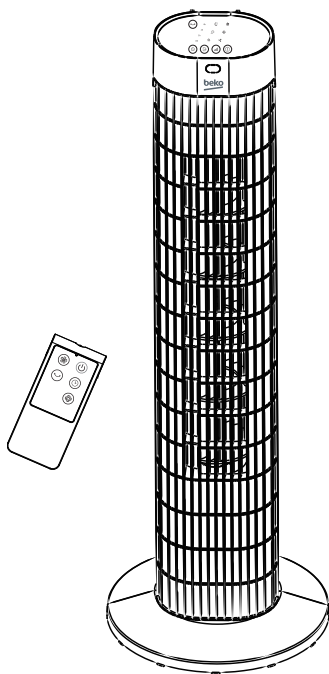


Informazioni			
Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata d'aria massima	F	18	m ³ /min
Alimentazione ventilatore	P	45	W
Valore di servizio	SV	0,40	(m ³ /min)/W
Consumo energetico in standby	P _{SB}	0,5	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	65	dB(A)
Velocità dell'aria massima	C	2,67	metri/sec
Norma di misura per il valore di servizio	IEC 60879: 1986+ (corr. 1992)		
Dettagli del contatto per ulteriori informazioni	Arcelik: Arcelik A.S. Sutluce, Karaagac Cd. No:2-6, 34445 Beyoglu Istanbul Turchia		



Turmventilator

Bedienungsanleitung



EFW5000WS

DE

beko

Lesen Sie zunächst diese Bedienungsanleitung durch!

Sehr geehrte Kunden und Kundinnen!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Beko entschieden haben. Wir hoffen, dass Ihnen dieses Produkt optimalen Nutzen bringen wird. Dieses hochwertige Produkt wurde mit modernster Technologie hergestellt. Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und alle anderen Begleitdokumente sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und heben Sie alle Dokumente gut auf. Falls Sie das Produkt an Dritte weitergeben, überreichen Sie auch diese Bedienungsanleitung. Beachten Sie alle Warnungen und Informationen in dieser Bedienungsanleitung.

Erläuterung der Symbole

Die folgenden Symbole finden Sie im Verlauf der Bedienungsanleitung:



Wichtige Information oder nützliche Hinweise für den Gebrauch.



Warnung vor Situationen, die eine Gefahr für Leben und Sacheigentum darstellen.



Warnung bzgl. Handlungen, die durchgeführt werden müssen.



Warnung vor Stromschlägen.



Warnung vor Brandgefahren.



Warnung vor heißen Oberflächen.



Dieses Produkt wurde in einer umweltgerechten, modernen Produktionsstätte hergestellt.

Entspricht der WEEE-Richtlinie.



INHALTSVERZEICHNIS

1	Sicherheitshinweise	4
2	Installationsanleitungen	6
2.1	Teileübersicht.....	6
2.2	Installationsanleitungen.....	7
3	Gebrauchsanleitungen	8
3.1	Tasten auf der Fernbedienung	8
3.2	Gebrauchsanleitungen für das Gerät	9
4	Andere Funktionen	10
4.1	Wartung.....	10
4.2	Reinigung	10
4.3	Technische Daten.....	10
5	Entsorgung	11

Warnung

Lesen Sie die Hinweise für einen sicheren Gebrauch sowie alle Anleitungen sorgfältig durch.

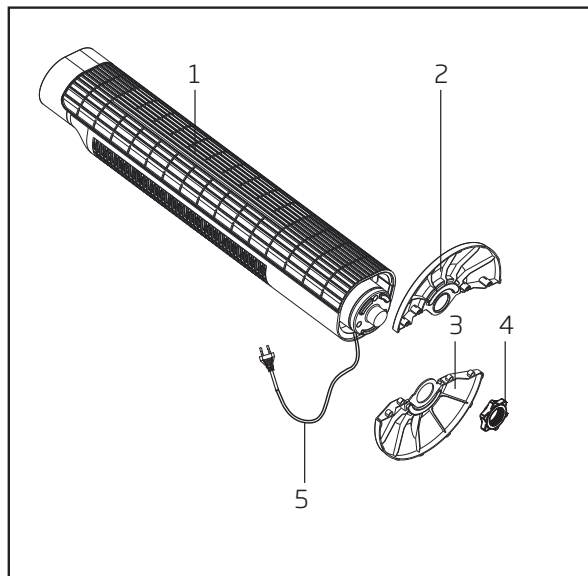
- Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden.
- Um Stromschläge zu vermeiden, dürfen weder das Produkt noch das Kabel oder der Stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Dieses Gerät ist geeignet für den Gebrauch durch Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder ohne Erfahrung und Wissen, sofern sie beaufsichtigt und über den sicheren Gebrauch des Geräts angeleitet werden und die damit einhergehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungsarbeiten und Benutzerwartungen dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Trennen Sie das Gerät während des Nichtgebrauchs und vor der Reinigung vom Netzstrom.
- Halten Sie elektrische Geräte von Kindern oder gebrechlichen Personen fern. Solche Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht verwenden.
- Nach der Installation des Geräts darf die Abdeckung des Ventilatorflügels nicht mehr abgenommen werden.
 - Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Netzstrom.
 - Die Abdeckung des Rotors darf für die Reinigung des Rotorblatts nicht abgenommen/geöffnet werden.
 - Wischen Sie das Gehäuse des Gebläses und die Abdeckung des Rotorblatts mit einem leicht angefeuchteten Lappen ab.

Anleitungen für den sicheren Gebrauch

- Stecken Sie während des Gebrauchs weder Finger noch Stifte oder andere Gegenstände durch die Schutzabdeckung.
- Trennen Sie den Ventilator vom Netzstrom, bevor Sie diesen an einen anderen Ort stellen.
- Stellen Sie den Ventilator während des Gebrauchs auf einen stabilen Untergrund, damit er nicht umkippen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Fenstern; Regen kann Stromschläge verursachen.
- Nur für den Heimgebrauch.

2 Installationsanleitungen

2.1 Teileübersicht



1. Hauptgerät
2. Vorderer Sockel
3. Hinterer Sockel
4. Kunststoffmutter
5. Netzkabel

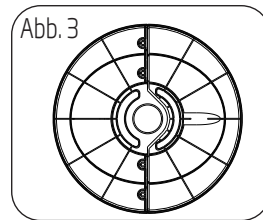
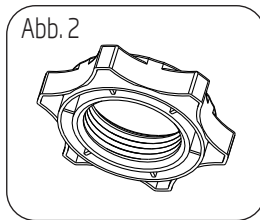
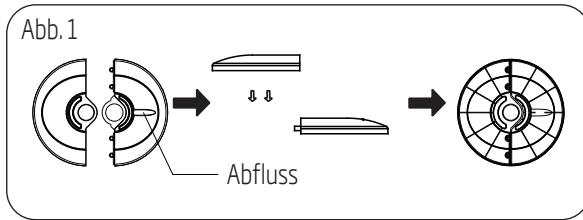


Hinweis: Alle Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung. Das tatsächliche Produkt kann von den Abbildungen abweichen und hat immer Priorität.

2 Installationsanleitungen

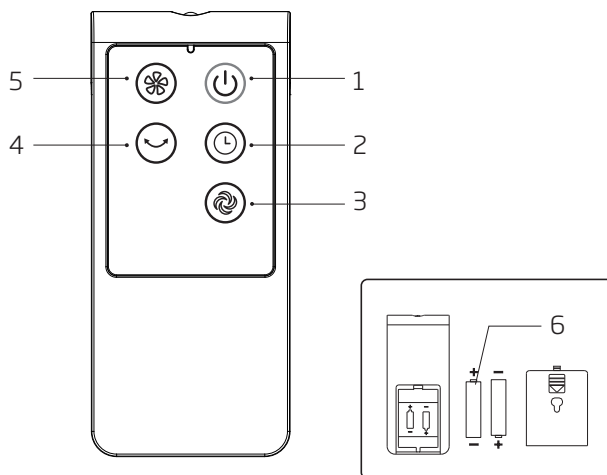
2.2 Installationsanleitungen

1. Nehmen Sie das Gerät und die Ersatzteile aus der Verpackung. Setzen Sie den vorderen Sockel auf den hinteren Sockel und verbinden Sie beide Teile miteinander. (Siehe Abb. 1)
2. Führen Sie das Netzkabel durch die Rille und stecken Sie den Ventilator in den Sockel. (Siehe Abb. 3)
3. Sichern Sie den Ventilator unter Verwendung der Kunststoffmutter am Sockel. (Siehe Abb. 2)



3 Gebrauchsanleitungen

3.1 Tasten auf der Fernbedienung



1. „Ein/Aus“
2. „Timer“
3. „Modus“

4. „Oszillation“
5. „Leistung“
6. Batterie



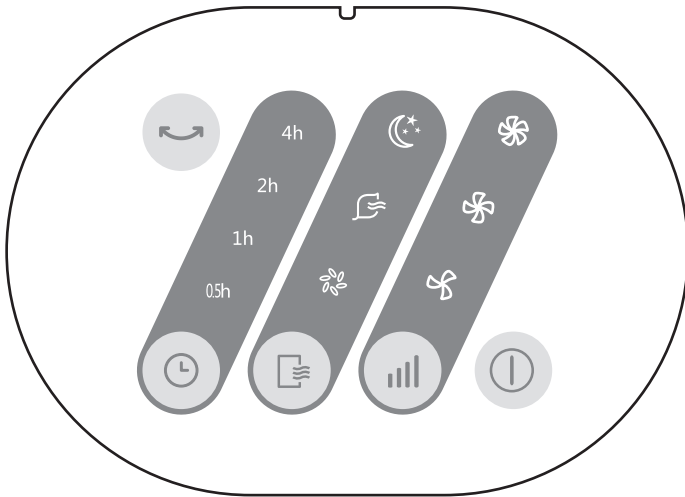
Hinweis:

Effektive Reichweite der Fernbedienung: 5 m und 30 Grad an der Vorderseite des Geräts.

3 Gebrauchsanleitungen

3.2 Gebrauchsanleitungen für das Gerät

Tasten und Display des Geräts



Drücken Sie eine Taste am Gerät, um die jeweilige Funktion zu aktivieren. Beispiel:

- Drücken Sie die Taste [↶], um die Oszillationsfunktion zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.
- Drücken Sie die Taste [||||], um eine der 3 Leistungseinstellungen auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste [☞] zur Auswahl einer der 3 Windeinstellungen.
- Drücken Sie während des Betriebs die Taste [🕒], um den Ventilator nach 0,5-7,5 Stunden auszuschalten. Sie können den Ventilator im Standby-Modus so programmieren, dass er sich nach 0,5-7,5 Stunden einschaltet.



Hinweis:

Die Tasten am Gerät können von den Abbildungen abweichen.

4 Andere Funktionen

4.1 Wartung

Der Ventilator muss nur geringfügig gewartet werden. Reparieren Sie den Ventilator nicht eigenständig. Sofern erforderlich, lassen Sie das Gerät nur von qualifizierten Wartungstechnikern reparieren.

1. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und Installation vom Netzstrom.
2. Um eine ordnungsgemäße Belüftung des Motors zu gewährleisten, müssen die Belüftungsschlitze an der Rückseite des Motors sauber gehalten werden. Der Ventilator darf für die Beseitigung von Schmutz nicht demontiert werden.
3. Wischen Sie die äußeren Teile mit einem weichen Lappen und etwas mildem Reinigungsmittel vorsichtig ab.
4. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Lösungsmittel, da anderenfalls die Oberfläche beschädigt werden könnte. Verwenden Sie keine der nachfolgenden Reinigungsmittel: Benzin, Verdünner, ätzende Reiniger.
5. Lassen Sie weder Wasser noch andere Flüssigkeiten in das Motorgehäuse oder die inneren Teile eindringen.

4.2 Reinigung

1. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Netzstrom.
2. Reinigen Sie Kunststoffteile mit einem weichen Lappen, den Sie mit etwas Spülmittel anfeuchten. Entfernen Sie Spülmittelrückstände mit einem trockenen Lappen.

4.3 Technische Daten

Stromversorgung: 220-240V~, 50Hz

Änderungen der technischen Daten und am Design vorbehalten.

5 Entsorgung



Hinweis: Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht über den normalen Hausmüll, sondern getrennt an entsprechenden Sammelstellen. Wenden Sie sich an Ihre Behörde vor Ort, um nähere Informationen über verfügbare Sammelstellen zu erhalten. Falls elektrische Geräte auf Müllhalden oder Deponien entsorgt werden, können gefährliche Substanzen in das Grundwasser und in die Nahrungskette gelangen und dadurch Risiken für die Gesundheit und das Wohlbefinden verursachen.

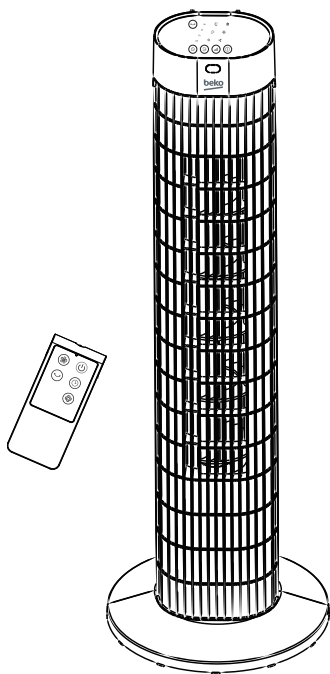


Geräteinformationen			
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximales Luftvolumen	F	18	m ³ /Min
Gebälse-Leistung	P	45	W
Servicewert	SV	0,40	(m ³ /Min)/W
Standby-Energieverbrauch	P _{SB}	0,5	W
Geräuschpegel	L _{WA}	65	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	2,67	Meter/Sek.
Bewertungsstandard für Servicewert	IEC 60879: 1986+ (corr. 1992)		
Kontaktdaten für die Bereitstellung weiterer Informationen	Arcelik: Arcelik A.S. Sutluce, Karaagac Cd. No:2-6, 34445 Beyoglu Istanbul Türkei		



Ventilator turn

Manual de utilizare



EFW5000WS

RO

beko

Vă rugăm să consultați în prealabil acest manual de utilizare!

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales un produs Beko. Sperăm să obțineți cele mai satisfăcătoare rezultate de la acest produs, ce a fost fabricat la standarde de calitate și cu tehnologie de ultimă generație. De aceea, înainte de a folosi produsul, vă rugăm să consultați în întregime manualul de utilizare și toate celelalte documente aferente acestuia ce servesc drept referință pentru întrebuințări ulterioare. Dacă înstrăinați produsul, oferiți, de asemenea, și manualul de utilizare. Respectați toate atenționările și informațiile din manualul de utilizare.

Semnificația simbolurilor

În diferitele capitole ale acestui manual, veți întâlni următoarele simboluri:



Informații importante sau sfaturi utile cu privire la utilizare.



Avertizare asupra situațiilor care pot pune în pericol viața și bunurile materiale.



Avertisment pentru acțiuni ce nu trebuie niciodată întreprinse.



Avertizare pentru electrocutare.



Avertizare pentru pericol de incendiu.



Avertizare pentru suprafețe fierbinți.



Acest produs a fost fabricat în condiții moderne cu respectarea normelor de protecție a mediului.

Produsul este în conformitate cu Regulamentul privind DEEE.



CUPRINS

1	Instrucțiuni referitoare la siguranță	4
2	Instrucțiuni de instalare	6
2.1	Denumirea componentelor	6
2.2	Instrucțiuni de asamblare	7
3	Instrucțiuni de utilizare	8
3.1	Instrucțiuni pentru telecomandă	8
3.2	Instrucțiuni pentru utilizarea corpului	9
4	Altele	10
4.1	Instrucțiuni de întreținere	10
4.2	Curățarea	10
4.3	Date tehnice	10
5	Eliminare	11

1 Instrucțiuni referitoare la siguranță

Avertizare

Citiți cu atenție regulile și instrucțiunile pentru utilizarea în condiții de siguranță.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit fie de către producător, de un reprezentant al service-ului sau de o persoană calificată pentru a evita orice pericol.
- Pentru a vă proteja împotriva riscului de electrocutare, nu lăsați dispozitivul, cablul sau ștecărul în apă sau alte lichide.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani precum și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau persoane cărora le lipsesc experiența și cunoștințele, doar în cazul în care li se asigură supraveghere sau primesc instrucțiuni pentru utilizarea în condiții de siguranță și informații asupra riscurilor implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și lucrările de întreținere nu trebuie să fie făcute de copii fără supraveghere.
- Atunci când aparatul nu este în uz și înainte de curățare, deconectați-l de la priză.
- Nu țineți aparatele electrice la îndemâna la copiii sau a persoanelor infirme. Nu permiteți folosirea aparatelor fără supraveghere.
- Din momentul asamblării ventilatorului, carcasa de protecție a paletelor rotorului nu trebuie scoasă.
 - Înainte de curățare, scoateți ventilatorul din priză.
 - Pentru curățarea lamelor, protecția rotorului nu trebuie dezasamblată sau deschisă.
 - Ștergeți cadrul ventilatorului și carcasa de protecție a palelor rotorului cu o cârpă ușor umedă.

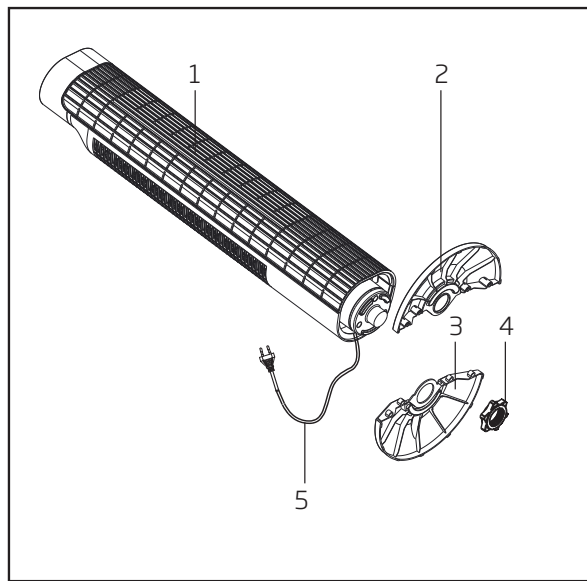
1 Instrucțiuni referitoare la siguranță

Reguli de utilizare în siguranță

- Nu introduceți niciodată degetele, creioane sau orice alt obiect prin grila ventilatorului în funcțiune.
- Scoateți ventilatorul din priză, atunci când îl mutați dintr-un loc în altul.
- Pentru a evita răsturnarea, asigurați-vă că ventilatorul în funcțiune este poziționat pe o suprafață plană.
- Nu puneți ventilatorul în funcțiune lângă fereastră, deoarece ploaia poate cauza accidente de natură electrică.
- Doar pentru uz casnic.

2 Instrucțiuni de instalare

2.1 Denumirea componentelor



1. Corp
2. Bază față
3. Bază spate
4. Piuliță de plastic
5. Cablu de alimentare

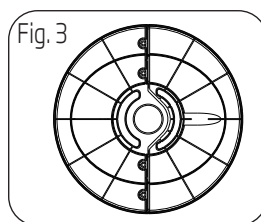
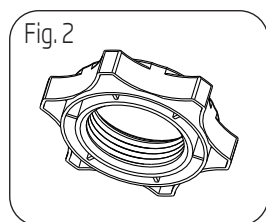
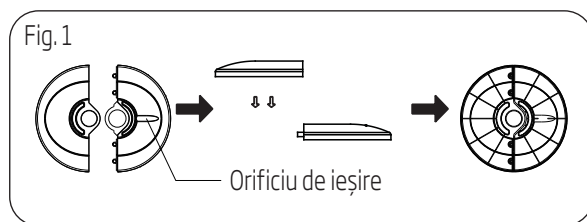


Notă: Toate imaginile din acest manual au doar un scop explicativ. În caz de neconcordanță între obiectul real și ilustrație, obiectul real va avea întâietate.

2 Instrucțiuni de instalare

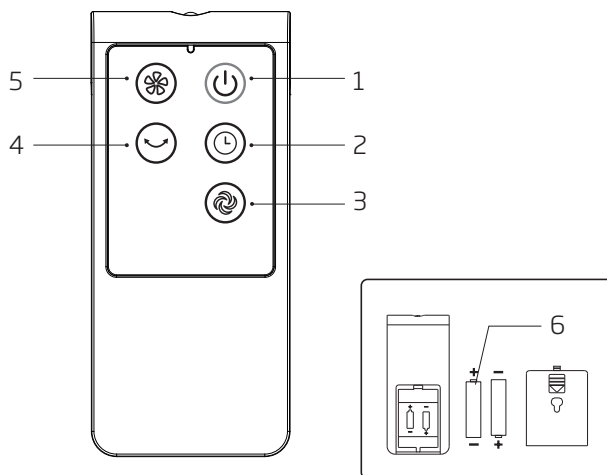
2.2 Instrucțiuni de asamblare

1. Scoateți corpul ventilatorului și piesele de schimb din cutie. Puneți baza din față pe baza din spate și uniți-le. (A se vedea Fig. 1)
2. Treceți cablul de alimentare prin canal, apoi introduceți corpul ventilatorului în bază. (A se vedea Fig. 3)
3. Fixați corpul ventilatorului pe bază cu piulița din plastic. (A se vedea Fig. 2)



3 Instrucțiuni de utilizare

3.1 Instrucțiuni pentru telecomandă



1. Tastă „On/Off (Pornire/oprire)”
2. Tastă „Timer (Cronometru)”
3. Tastă „Mode (Mod)”
4. Tastă „Swing (Oscilare)”
5. Tastă „Speed (Viteză)”
6. Baterie



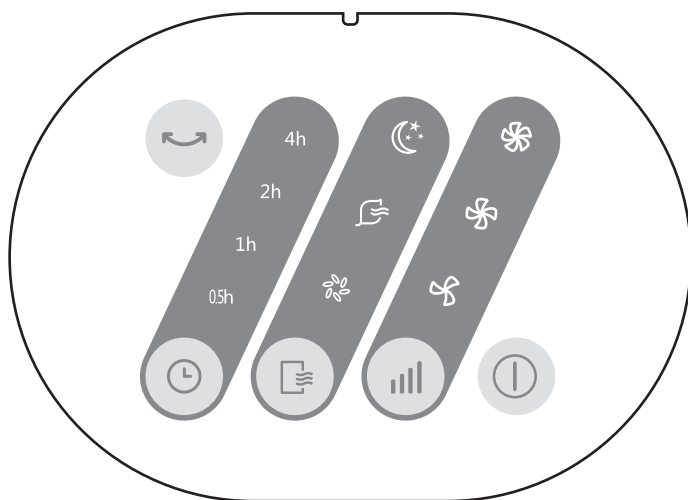
Sfat:

Raza de acțiune efectivă a telecomenzii: distanță mai mică de 5 m și abatere de 30 de grade față de partea frontală a produsului.

3 Instrucțiuni de utilizare

3.2 Instrucțiuni pentru utilizarea corpului

Tastă pe corp și afișaj corp



Apăsați o tastă de pe unitate pentru a activa o funcție corespunzătoare. De exemplu:

- Apăsați tasta [↺] pentru a activa sau dezactiva funcția de oscilare.
- Apăsați tasta [||||] pentru a regla 3 viteze ale fluxului de aer.
- Apăsați tasta [☰] pentru a selecta unul dintre cele trei tipuri de vânt.
- Când ventilatorul este pornit, apăsați tasta [🕒] pentru a seta ventilatorul să se oprească după 0.5-7.5 ore. În modul stand-by, puteți preseta ventilatorul să pornească după 0.5-7.5 ore.



Sfat:

Butoanele de pe unitate pot diferi în funcție de modelul produsului.

4.1 Instrucțiuni de întreținere

Ventilatorul necesită o întreținere simplă. Nu încercați să îl reparați singur. În cazul în care necesită reparație, adresați-vă personalului calificat.

1. Înainte de curățare și asamblare, ventilatorul trebuie scos din priză.
2. Pentru a asigura o ventilație eficientă a aerului la motor, îndepărtați praful de pe orificiile de ventilație din spatele motorului. Nu demontați ventilatorul pentru a curăța praful.
3. Ștergeți părțile exterioare cu o cârpă moale înmuiată în detergent neagresiv.
4. Pentru a evita zgârierea suprafeței, nu folosiți detergent abraziv și nici solvenți. Nu utilizați niciunul dintre următorii agenți de curățare: benzină, diluant.
5. Evitați pătrunderea apei sau a oricărui alt lichid în carcasa motorului sau la părțile interne.

4.2 Curățarea

1. Înainte de curățare, asigurați-vă că ventilatorul este scos din priză.
2. Părțile din plastic trebuie curățate cu o cârpă umedă înmuiată în detergent neagresiv. Ștergeți surplusul de săpun cu o cârpă uscată.

4.3 Date tehnice

Alimentare electrică: 220-240 V~, 50 Hz

Modificări tehnice și de proiectare rezervate.

5 Eliminare



Notă: Nu aruncați aparatura electrică veche cu gunoiul menajer, utilizați instalații de colectare separate. Contactați autoritățile locale pentru a primi informațiile necesare legate de posibilitățile de reciclare disponibile. Dacă aparatele electrice sunt eliminate în gropi de gunoi, substanțele periculoase se pot scurge în pânza freatică și pătrunde în lanțul trofic, afectându-vă sănătatea și confortul.



Informații			
Descriere	Simbol	Valoare	Unitate
Debitul maxim al ventilatorului	F	18	m ³ /min
Puterea ventilatorului	P	45	W
Valoarea de funcționare	SV	0,40	(m ³ /min)/W
Consumul electric în standby	P _{SB}	0,5	W
Nivelul puterii sunetului ventilatorului	L _{WA}	65	dB(A)
Viteza maximă a aerului	C	2,67	metri/s
Standardul de măsurare pentru valoarea de funcționare	IEC 60879: 1986+ (cor. 1992)		
Date de contact pentru obținerea mai multor informații	Arcelik: Arcelik A.S. Sutluce, Karaagac Cd. 2-6, 34445 Beyoglu Istanbul Turcia		

